東亞觀念史集刊　第二十期
2022 年9 月　　頁 I-XVII

編輯報告

一、本期來稿22篇（國內來稿11篇，海外及大陸等地區11篇），除特稿1篇、舊文新譯含導言1篇、研究通訊1篇經編輯委員會初審通過無須送外審外，其餘19篇經初審後，皆分送二至三位外審委員審查，並經編輯委員會決議。外審19篇計通過11篇，通過率為58%，退稿率為42%；1篇為本刊編輯委員的稿件，內稿率為8%。內稿認定原則如下：（1）所刊載之論文為任職於本刊編輯部之同仁或編輯委員所撰寫之論文；（2）所刊載論文若為多人合著時，其中一位作者為任職於本刊之同仁或編輯委員。本期刊登12篇稿件，共分4個欄位：1篇特稿、5篇專題論文、3篇一般論文、1篇數位人文論文、1篇舊文新譯、1篇研究通訊論文。

二、「特稿」欄位

本期「特稿」欄位刊載1篇論文：復旦大學古籍整理研究所特聘講座教授暨香港科技大學人文學部榮休教授陳建華〈「境界」與「再現」的現代發現——以王國維與梁啟超的比較為中心〉一文，以王國維（1877-1927）與梁啟超（1873-1929）的比較為中心，突出二人「境界」與「再現」的現代發現：二人「境界」論述源自傳統「意境」詩學，但王國維演繹康德哲學，梁啟超依據佛學，在走向世界的語境裡，又不同程度的與西方柏拉圖（Plato，427-347BC）的「摹仿」（mimesis）論或亞里士多德（Aristotle，384-322BC）的「再現」（representation）論相交，既揭示出具開創性的文藝創作與批評的基本原則，及文學與人生、與世界的關係，也對近現代文學「寫實主義」的形成具深刻意義。

三、「專題論文」欄位

本期「『情』之概念系譜在晚清民初的召喚及跨域接受」專題，由國立政治大學中國文學系教授周志煌策劃主持，共刊載5篇論文：其一，北京清華大學水木學者歐陽開斌〈俱分進化：眞情、革命與大俠魂〉一文，以安若定（1900-1978）大俠魂為論述主題，爬梳其人其事及學說，並將之置放於五四以後「主義時代」的脈絡審視，由此進一步探討「革命」、「崇俠」、「情」等概念在民初時期如何俱分進化。有關「俠」的話語，從晚清以降不同創作或論述中，鋪衍出不同瑰麗的想像與創造，而民初安若定如何從主義、哲學來重鑄國魂，以及鎔鑄柏格森（Henri Bergson，1859-1941）的創化論、朱謙之（1899-1972）的眞情論，以作為大俠魂的召喚及論述的開展，在本文中都有精闢的剖析。其二，國立政治大學中國文學系教授周志煌〈作為反機械主義的「格式塔」（Gestalt）概念在中國民初知識界的接受及闡釋〉一文，考察在民初科玄論戰之後，作為機械主義對立面的「格式塔」（或「完形」）概念，如何以其所強調「整體」、「機體」的特色，在中西涵化過程當中，融入中國整體和諧、生生之德的人生觀與文藝精神，並據此揭示「科哲合作，理情交得」之途徑。文中透過高覺敷（1896-1993）、蕭孝嶸（1897-1963）、朱光潛（1897-1986）、宗白華（1897-1986）及方東美（1899-1977）等人之「格式塔」或「完形」闡釋，針對「格式塔」概念如何融入心理學、文藝學、文化哲學等範疇，進行知識考證、概念辨析、史蹟追跡、思想探究。其三，佛光大學中國文學與應用學系副教授林以衡〈人倫之情、尊卑之序：由漢文劍客小說中「君臣」、「父子」論日治臺灣忠孝觀的建立〉一文，以1911年前後日治臺灣時期《漢文臺灣日日新報》之多篇漢文劍客小說（翻譯作品）為研究對象，一方面剖析小說人物、情節中所涉及忠、孝倫常與觀念；一方面討論殖民統治者如何藉由小說反映「忠優於孝」的

內容，進一步提升至以「忠孝一本」作為殖民地臺灣主要的忠孝觀。「忠孝一本」之觀念，不同於中國傳統儒學「愛有等差」將血緣關係之「孝」視為優先於「忠」。文中透過報刊小說及論說等互文參照，比較日人治臺如何加強以日本「忠孝一本」取代中國式以家庭倫理為先的觀念，亦以臺灣文人魏清德（1887-1964）之強調「忠孝」作為社會變革之需，以及謝雪漁（1871-1953）將「忠孝」作為促使臺灣朝向文明邁進動力之意見作為比對，凸顯、深化了劍客小說所涉及的君臣、父子倫常關係，以及傳統忠孝觀在近現代東亞（日治臺灣）觀念的轉化。其四，國立臺灣師範大學國文學系助理教授何維剛〈試論姚琮《味筍齋詩鈔》的詩學關懷與離散書寫〉一文，以戰後來臺的著名詩家姚琮（1889-1977）之《味筍齋詩鈔》為研究對象。《味筍齋詩鈔》在臺灣三度付梓，三種詩集多處刪改與重寫，於詩作汰選與內容加筆、減筆之間，呈現出姚琮晚年心境及審美傾向。本文關注於「詩學關懷」與「離散書寫」兩大面向，除了窮搜所得姚琮之詩學文獻詳加考訂外，並深入剖析姚琮詩歌創作與批評兩方面之內涵，尤能凸顯夾雜於黨國大我與詩人小我之間，面臨世界變動、身分轉換與老年迫近的姚琮之個人情志與詩學倫理。其五，東海大學中國文學系副教授兼系主任黃繼立〈「悟」於「無曲」：牟宗三與「水滸境界」〉一文，以1947年牟宗三（1909-1995）所撰述的〈水滸世界〉為探討對象，除詮釋該文內容外，亦建構牟宗三個人學思轉換的心路歷程。本文不僅論述《水滸傳》的「原始生命」心靈如何與1947年前後的牟宗三契合掛搭，勾勒出牟先生在時代中的存在感受，同時亦闡述〈水滸世界〉文中「境界」一詞的意涵以及「世界」與「境界」的關係。另外，也深究文中「如是」的佛教表達方式，並就禪宗「當下即是」的「境界」概念進行解說。再者，牟宗三推尊「純直無曲」的水滸人物，而這些人物「純直無曲」的表現，正基於原始生命對情識

的率眞。然原始素樸之心與人文的禮義世界固然有其相通，卻也涇渭分明，文中深入剖析闡明牟宗三如何從早年水滸之「悟」，逐步轉向而後契入歸於儒家的整體學思進程。以上五文，透過近現代中國、臺灣，以及東亞日本，歐美等跨域的概念與知識流動，以相關學術文獻及創作、論述為對象，在不同案例中勾勒出「情」的現代思維特徵，以及「情動」過程裡，從個體到家國、私密到公共論域之中，所顯示的情志生命及倫理關懷。

四、「一般論文」欄位

本期「一般論文」欄位共刊載3篇論文：其一，香港中文大學中國語言及文學系講師丘庭傑〈蔡元培與泡爾生「非理性思想」的譯介：以《倫理學原理》為中心〉一文，以蔡元培（1868-1940）的《倫理學原理》（1909）翻譯為個案，揭示泡爾生（Friedrich Paulsen，1846-1908）的倫理學思想和情志論如何為蔡氏提供一套「非理性」的觀照，繼而展現蔡元培如何從中接受反啟蒙思想，在宗教啟蒙與美學啟蒙之間作出獨特的倡議，取美育而代宗教。本文回置《倫理學原理》於跨文化脈絡，有助於學界對蔡元培思想成形過程的理解，及進一步討論20世紀初思想及文化翻譯的傳播路徑。其二，國立政治大學中國文學系兼任講師暨博士生黃國華〈南洋風起：《南洋研究》與《南洋情報》的地誌書寫（1928-1944）〉一文，從上海暨南大學《南洋研究》（1928-1944）和《南洋情報》（1932-1933）的南洋地誌書寫，所涉及的華夷眼光、中國殖民南洋論等議題，觀察二戰結束前中國知識分子如何透過「想像的異邦」建構「想像的中華共同體」，以回應晚清民國以來「中國殖民南洋論」政治話語。本文開展出民國期間南洋論述的重要研究面向與進路，對補足民國遊記之外的南洋地誌認識，有其學術意義。其三，國立政治大學中國文學系特聘教授陳睿宏〈疑古的當代性理解：論錢穆的《易》學觀〉一文，從錢穆論著中針對《易》說相關的文獻進行鉤沉，剖析錢穆對於

孔子與《周易》關係的看法，突出其與傳統的普遍認識有極大的殊異，並標誌錢穆為「古史辨」學風中《易》學觀的重要代表。本文從《易》學的學術史觀中的經傳問題，及《易》學的重要思想視域，進行具體的爬梳整理，進而闡明錢穆的《易》學觀點，並凸顯其面對疑古與辨古的風潮，所注入重要的學術影響力。

五、「數位人文」欄位

本期「數位人文」欄位刊登1篇論文：中央研究院近代史研究所研究員兼副所長連玲玲、中央研究院近代史研究所博士後研究員葉韋君共同合撰〈製作新文類：晚清報刊的社會調查〉一文，以《江蘇》、《浙江潮》、《雲南》等三份留日學生所創刊物中的「社會調查」文類為研究對象，揭示晚清「社會調查」作為一種「新文類」的具體社會實踐、所代表的歷史意義，以及其與中國傳統方志、西方社會學知識，與當時民族主義間的關係。本文借助數位研究工具，運用共現詞網絡分析，以解讀文本類型內涵、新詞在新文類上的應用情形，以及包括表列、繪圖及敘事方式中傳統方志的痕跡，以凸顯新舊嫁接的調查文類成形，並逐漸為人所接受、流傳的過程。有效推進了近代社會調查的研究，在運用數位人文方法進行歷史研究上，亦可成為一個示範的案例。

六、「舊文新譯」欄位

本期「舊文新譯」欄位刊載捷克斯洛伐克漢學家雅羅斯拉夫．普實克（Jaroslav Průšek，1906-1980）所撰〈中國與西方的史學和史詩——人間故事構思方式的差異研究〉（“History and Epics in China and in the West: A Study of Differences in Conception of the Human Story”）的譯文，原文曾宣讀於1961年在東京舉辦的國際哲學與人文科學理事會（International Council for Philosophy and Humanistic Studies）會議，後作少量修訂，收入《中國歷史與文學》（*Chinese History and Literature*）一書。本譯文由國立清華大學中國文學系博士生黃嘉儀、國立清華大學中國文學系講座教

授陳國球合譯，並附陳國球講座教授導言〈史意詩心：普實克論中國的史與詩〉。漢學家普實克從中西史學與「史詩」及「抒情詩」的關係切入，觀察中國傳統文化中的歷史及文學書寫如何貫通人與現實，從當下看過去，並以思考未來，揭示出兩者有著相同的思辨模式。普實克突出中國史學傳統中所蘊含的詩意，認為中國史家的任務不在靈活描繪個別戰爭英雄或歷史賢人，而在於透過歷史上的人物與事情，揭示更深刻普遍的義理。透過史與詩的「抒情精神」，揭示出作為「複合體」的中國傳統文化對人世行動「抒情」兼「閱世」的感應、記錄與理解的態度方法與思想模式。其說別開生面，極富啟發意味。本期特此新譯，以饗學界。

七、「研究通訊」欄位

本期「研究通訊」欄位刊登1篇論文：國立臺灣大學語言學研究所博士生柯斯安（Christian Schmidt）〈評介黃河清主編《近現代漢語辭源》——兼論中德詞源學詞典的比較：以「革命」為例〉一文，評述2020年黃河清《近現代漢語辭源》一書所採取「同義異形學」的研究方法，爬梳現代漢語每一重要詞彙個別的發展路線，並整理各種過渡詞和歷史詞，進而能窺見重要詞彙的概念化過程（conceptualization process），具有代表性意義。本文除了從歷史語言學的角度分析《近現代漢語辭源》的特徵外，更進一步以「革命」一詞為例，比較《近現代漢語辭源》與兩本著名的德語語源詞典——《酷氏德語語源詞典》（*Etymologisches Wörterbuch der Deutschen Sprache*）、《德語語源詞典》（*Etymologisches Wörterbuch des Deutschen*），藉以討論東、西方詞源學之異同。

八、本刊榮獲蔣經國國際學術交流基金會一百零一年度第一期「國際合作出版補助類」獎助；2016-2022年連續獲選為「臺灣人文學核心期刊（THCI）」第二級。2021年2月1日至12月31日榮獲科

技部人文社會科學研究中心「補助期刊編輯費用」、2022年2月1日至2022年12月31日榮獲國家科學及技術委員會人文社會科學研究中心111年「期刊編輯費用」補助；2018年8月1日至2019年7月31日、2021年8月1日至2021年12月31日榮獲科技部人文社會科學研究中心「學術期刊數位傳播」補助。謹對長期以來支持並協助本刊成長的所有學界師友，以及蔣經國國際學術交流基金會、科技部人文社會科學研究中心的支持，深致由衷的謝忱。

九、為使本刊成為專業化、國際化、資訊化的學術期刊，特建置《東亞觀念史集刊》專屬網頁，支援中英二語介面，即時更新發刊與徵稿訊息，及國外合作單位相關學術刊物與學術活動等訊息，並提供歷年期刊與主題分類線上瀏覽及下載。本刊期望透過建置一個更通暢、更多元的投稿、交流平臺，增進閱覽流通，強化與國內外學界的學術交流。網址http://asiademo.com/jhiea/，歡迎學界多加利用。

十、本期得以順利出刊，要感謝所有投稿學人的支持、審查委員的撥冗審稿、編輯委員會全體委員暨顧問、編輯部同仁、以及日本關西大學東西學術研究所（Institute of Oriental and Occidental Studies, Kansai University, Japan）、韓國翰林大學翰林科學院（Hallym Academy of Sciences, Hallym University, South Korea）、德國海德堡大學亞洲與跨文化研究中心（Centre for Asian and Transcultural Studies, Heidelberg University, Germany）、德國漢堡大學中國語言文化學系（Department of Chinese Language and Culture, Hamburg University, Germany）等國際合作單位的鼎力協助，和秀威資訊科技股份有限公司的經費贊助、排版印刷，與國家科學及技術委員會人文社會科學研究中心的編輯補助。專題由國立政治大學中國文學系周志煌教授策劃主持，謹一併致上深摯的謝忱。

十一、本刊旨在帶動國際間不同學術社群在東亞觀念研究領域上之對話、交流風氣，以匯聚從傳統到當代東亞觀念史研究最新的學

術動態與研究趨勢，展現新興研究課題與重要學術成果。誠摯邀請對於東亞觀念史相關領域有興趣的前輩時賢，惠賜鴻文。第二十一期「五四傳統與轉型時代之再思：紀念張灝先生專輯」，由中央研究院近代史研究所潘光哲研究員策劃主持，敬邀海內外學人來稿進行論述、反思，截稿時間為 2023年3月15日。請見本刊及《東亞觀念史集刊》專屬網站「專題徵稿說明」。

《東亞觀念史集刊》編輯部　2022年9月